

مؤقت

مجلس الأمن

السنة التاسعة والخمسون



الجلسة ٥٠٢٦

الأربعاء، ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، الساعة ٢٠/٢٠

نيويورك

الرئيس: السيد يانيث - بارنوفو (إسبانيا)

الأعضاء:

الاتحاد الروسي السيد دنيسوف

ألمانيا السيد فوتر

أنغولا السيد لوكاس

باكستان السيد أكرم

البرازيل السيد تاريسي دا فونتورا

بنين السيدة إليشا

الجزائر السيد بن مهدي

رومانيا السيد دومترو

شيلي السيد بوستوس

الصين السيد جانغ يشان

فرنسا السيد دو كلو

الفلبين السيد مير كادو

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيد طومسن

الولايات المتحدة الأمريكية السيدة باترسون

جدول الأعمال

التحديات التي يتعرض لها السلام والأمن الدوليان من جراء الأعمال الإرهابية

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim

.Reporting Service, Room C-154A

04-47530 (A)



افتتحت الجلسة الساعة ٢٠/٢٠.

الإعراب عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (تكلم بالإسبانية): بما أن هذه أول جلسة يعقدها مجلس الأمن في شهر أيلول/سبتمبر، أود أن أغتنم هذه الفرصة للإشادة، باسم المجلس، بسعادة السيد أندريه دنيسوف، الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة، على عمله رئيساً لمجلس الأمن في شهر آب/أغسطس ٢٠٠٤. وأنا على ثقة من أنني أعبر عن مشاعر جميع أعضاء المجلس عندما أعرب عن عميق التقدير للسفير دنيسوف على ما أبداه من حنكة دبلوماسية فائقة في إدارة أعمال المجلس خلال الشهر الماضي.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

التحديات التي يتعرض لها السلام والأمن الدوليان من جراء الأعمال الإرهابية

الرئيس (تكلم بالإسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

بعد المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أُذن لي بأن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس:

”يدين مجلس الأمن بأقوى عبارات ممكنة العمل الإرهابي البشع، والمتمثل في احتجاز رهائن في إحدى المدارس الثانوية في مدينة بيسلان، بالاتحاد الروسي، في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، وكذلك الهجمات الإرهابية الأخرى التي ارتكبت مؤخراً ضد المدنيين الأبرياء في موسكو وعلى اثنتين من طائرات

الخطوط الجوية الروسية، والتي أسفرت عن سقوط العديد من القتلى والجرحى.

”ومجلس الأمن يطالب بإطلاق سراح جميع رهائن الهجوم الإرهابي فوراً وبدون شروط.

”ويعرب مجلس الأمن عن بالغ تعاطفه مع شعب وحكومة الاتحاد الروسي وضحايا الهجمات الإرهابية وأسرههم وخالص تعازيه لهم.

”ويحث مجلس الأمن جميع الدول، وفقاً للالتزاماتها بموجب القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١)، على التعاون بفعالية مع السلطات الروسية في جهودها للعشور على مرتكبي هذه الأعمال الإرهابية ومنظميها والراعين لها وتقديمهم إلى العدالة.

”ويؤكد مجلس الأمن مجدداً أن الإرهاب بجميع أشكاله ومظاهره يمثل أحد أشد التهديدات خطورة على السلام والأمن الدوليين وأن أي أعمال إرهابية تعتبر أعمالاً إجرامية وغير مبررة، بغض النظر عن الدافع إليها ووقت ارتكابها، وأيا كان مرتكبوها.

”ويعرب مجلس الأمن عن تصميمه على مكافحة جميع أشكال الإرهاب، وفقاً لمسؤولياته بموجب ميثاق الأمم المتحدة“.

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/2004/31.

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ٢٠/٣٠.